

HELSINKI

Manual del usuario

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Regulatory Safety Information

1 Read these instructions.

2 Keep these instructions.

3 Heed all warnings.

4 Follow all instructions.

5 Do not use this apparatus near water.

6 Clean only with dry cloth.

7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10 Make sure the power cord is not stepped on or otherwise interferred with, particularly at the mains socket and where it exits the apparatus.

11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as damage to the power cord or plug, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.

15 To completely disconnect unit power from the AC mains, disconnect the unit's power cord from the mains socket.

WARNING:

- To reduce the risk of fire and electric shock do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not place objects filled with liquids such as vases on the apparatus.
- Do not open the appartus. There are no user-serviceable parts inside. Risk of electric shock inside.



The lightning flash and arrow head within the triangle is a warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product.



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you to important instructions accompanying the product.

IMPORTANT STATEMENTS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Its operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est sujetaux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et 2. Cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Vifa Denmark A/S
Mariendalsvej 2A
DK-8800 - Denmark
www.vifa.dk



Para manuales en otros idiomas, por favor, visite la página www.vifa.dk/support

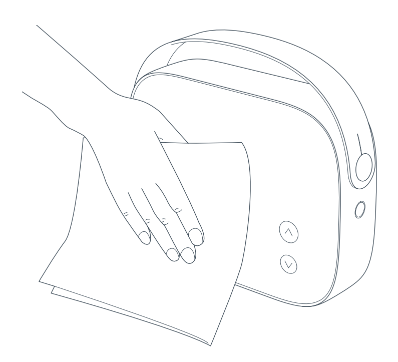
Ha elegido bien

Vifa Helsinki. Un altavoz para cualquiera que valore el exclusivo diseño nórdico y el sonido auténtico.

Diseñado para que su uso sea intuitivo, este manual explica todos los detalles (por ejemplo, cómo realizar una conexión sin cable rápidamente).

¡Disfrútelo!

CUIDADO DEL PRODUCTO



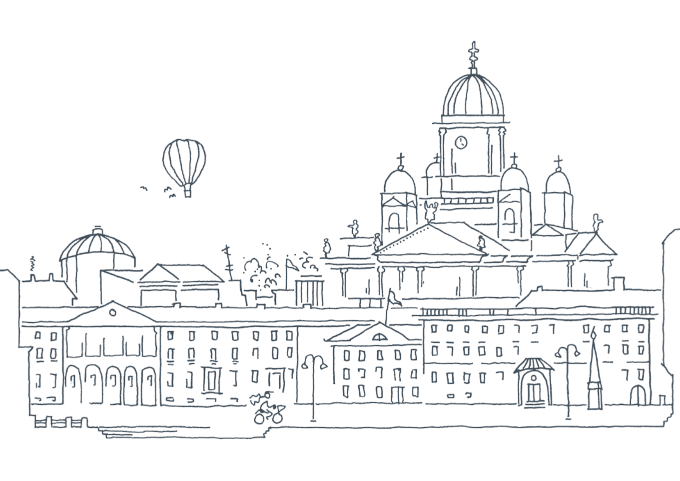
Helsinki ha sido construido para durar. Para asegurar la calidad de la música, por favor, asegúrese de no exponer el equipo a la lluvia, a la humedad o a fuentes de calor que puedan dañar el producto. El uso previsto se encuentra dentro de un margen de temperaturas de 5 - 40 °C (40 - 105 °F).

Limpieza
Su producto Vifa está recubierto por un hermoso tejido de Kvadrat de larga duración. Elimine las manchas no grasientas frotando cuidadosamente con un trapo libre de pelusa o use un rodillo de pelusa para eliminar la pelusa del tejido.

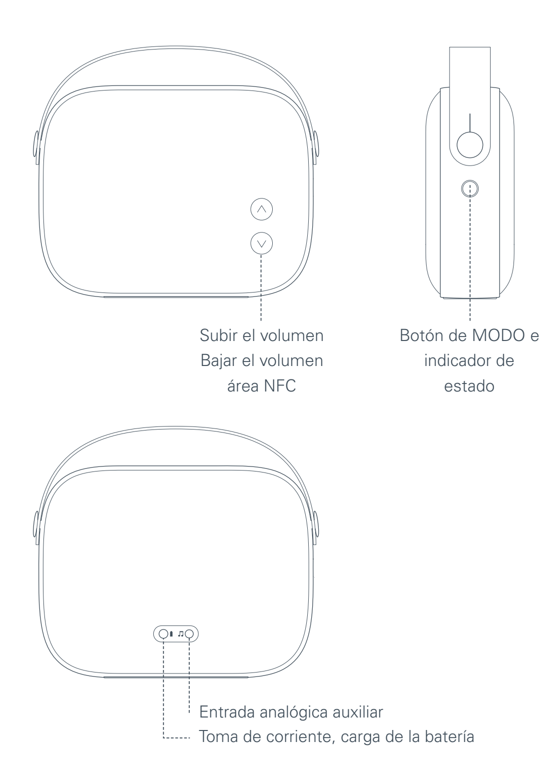


No use nunca un aspirador ya que podría dañar las unidades del altavoz que se encuentran detrás del tejido.

FUNCIONES HELSINKI



BOTONES E INDICADORES EN HELSINKI



BOTÓN DE MODO E INDICADOR DE ESTADO

Encendido de Helsinki
Presione y mantenga apretado el botón de MODO hasta que el indicador de estado esté en BLANCO fijo.

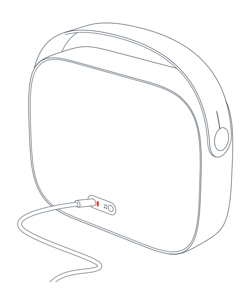
Apagado de Helsinki
Presione y mantenga apretado el botón de MODO hasta que el indicador de estado esté en BLANCO intermitente. Después, suéltelo.

Modo de ESPERA
Si no hay ninguna señal de entrada o no se ha apretado ningún botón durante 3 minutos, Helsinki pasa al modo de ESPERA, con el indicador de estado intermitente.

Indicador de estado

- BLANCO - No hay conexiones activas
- AZUL - Conexión Bluetooth
- VERDE - Conexión AUX
- ROJO - Indicaciones de avería

CARGA DE LA BATERÍA

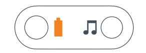


La carga total requiere unas 3-4 horas. Por favor, cargue Helsinki durante más de 4 horas la primera vez que lo cargue. Si está cerca de una toma de corriente, mantenga Helsinki conectado. La gestión inteligente de la alimentación mantendrá la batería en perfectas condiciones.

Al cargar, puede observar el avance,



Bajo
Nivel de batería por debajo del 5% ROJO



Medio
Nivel de batería entre el 5 y el 80% AMARILLO

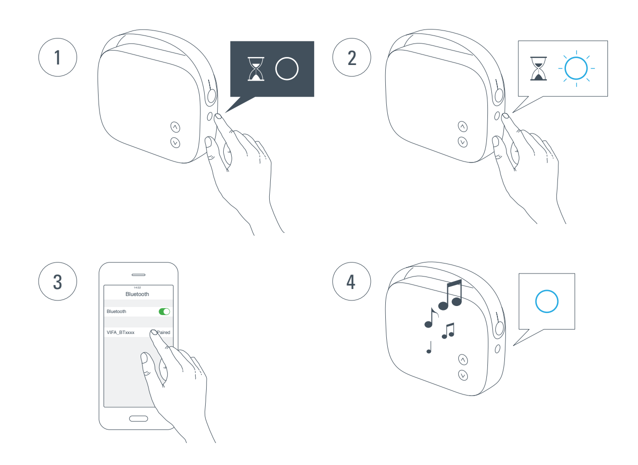


Lleno
Nivel de batería por encima del 80% VERDE

CONEXIÓN A HELSINKI



CONEXIÓN CON *BLUETOOTH*



1. Para encender Helsinki, presione y mantenga apretado el botón de MODO hasta que el indicador de estado se vuelva BLANCO fijo.

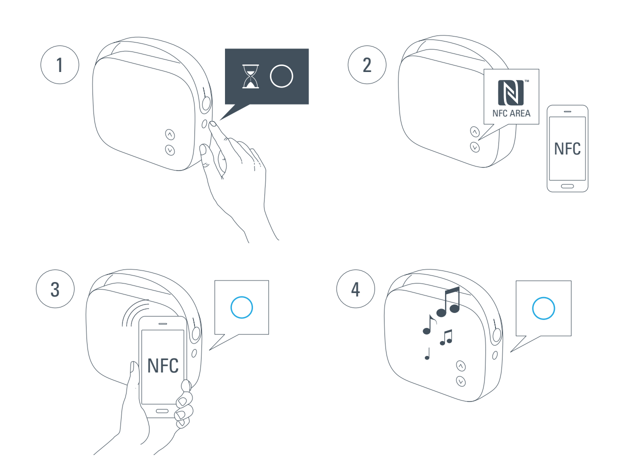
2. Presione y mantenga apretado el botón de MODO hasta que el indicador de estado esté en AZUL intermitente.

3. Habilite la asociación *Bluetooth* en su dispositivo y seleccione Vifa BTxxxxxx como su dispositivo *Bluetooth*.

4. El indicador de estado se vuelve AZUL fijo cuando se ha establecido una conexión. Reproduzca la música.

CONEXIÓN CON *BLUETOOTH* - NFC

Solo para dispositivos habilitados para NFC



1. Para encender Helsinki, presione y mantenga apretado el botón de MODO hasta que el indicador de estado se vuelva BLANCO fijo.

2. El área NFC de Helsinki está situada al lado de los botones de volumen.

3. Active la función NFC en su dispositivo. Coloque el dispositivo habilitado NFC en el área NFC y acepte la asociación con su dispositivo.

4. El indicador de estado se vuelve AZUL fijo cuando se ha establecido una conexión. Reproduzca la música.

CONEXIÓN CON CABLE

1. Para encender Helsinki, presione y mantenga apretado el botón de MODO hasta que el indicador de estado se vuelva BLANCO fijo.

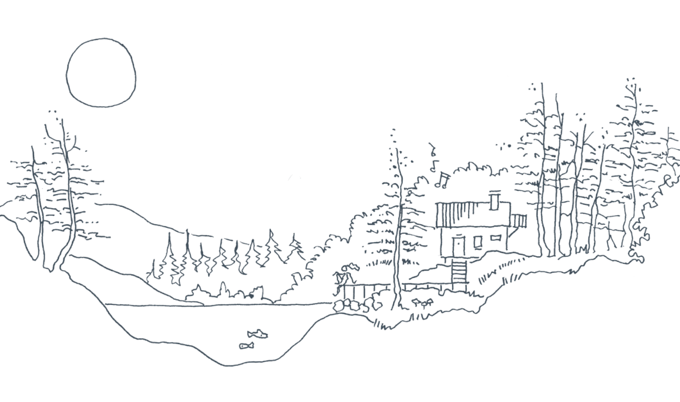
2. Conecte el cable en la parte trasera y comience la reproducción de la música desde su dispositivo.

3. El indicador de estado se vuelve VERDE fijo cuando está habilitada la reproducción mediante cable.



Helsinki da prioridad a Bluetooth sobre AUX. Pero apretando brevemente el botón de MODO, la conexión cambiará de Bluetooth a AUX. Al apretarlo de nuevo, volverá a su prioridad normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



AJUSTES DE FÁBRICA



Ajustes de fábrica
Restablece los ajustes por defecto del software de Helsinki.

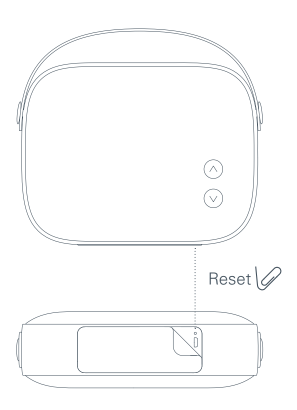
Para restablecer los ajustes de fábrica de Helsinki, presione y mantenga apretado el botón de MODO y, simultáneamente, los botones de aumento y reducción del volumen hasta que el indicador de estado se ponga en rojo.

Suelte los botones y Helsinki recuperará los ajustes de fábrica. Por favor, tenga en cuenta que después de restablecer los ajustes de fábrica SE PERDERÁN TODOS LOS AJUSTES DEL USUARIO.



Para actualizar el firmware de Helsinki, por favor, vaya a www.vifa.dk/support para obtener mayor información.

PUESTA A CERO DE HELSINKI

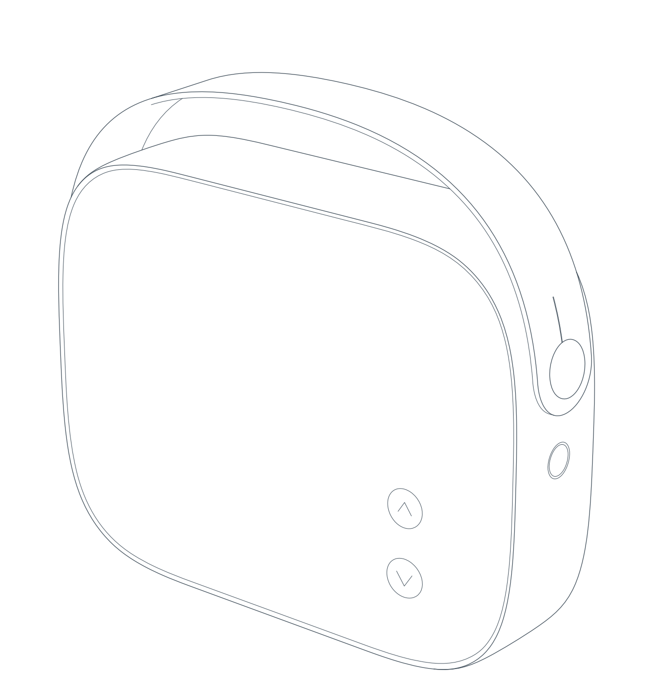


Puesta a cero
Puede utilizarse si Helsinki se bloquea.

Para poner a cero Helsinki, apriete brevemente el botón de puesta a cero (escondido debajo de la cubierta de goma del fondo) – no se perderá ninguna de las configuraciones de usuario.



¡Si experimenta problemas que no se describen en este manual, por favor, vaya a www.vifa.dk/supportrefer to www.vifa.dk/support



SPECIFICATIONS

Descripción	Altavoz inalámbrico portátil
Especificaciones técnicas	*Bluetooth* 4.0 aptX AUX 3.5 mm mini-jack NFC Batería de ión-litio Woofers compensados Crossover DSP (procesador de señal digital), optimizado para una baja distorsión y alta precisión Amplificador PurePath digital de cuatro canales
Unidades de accionamiento	
Rango completo	Altavoz Vifa de 2 x 50 mm con cono de aluminio e imán de neodimio
Woofer	Altavoces Vifa de 2 x 60 mm con cono plano en sándwich e imán de neodimio. Montados mecánicamente espalda contra espalda en una configuración compensada apoyada por dos radiadores pasivos.
Respuesta de frecuencia	58 Hz – 18 kHz @ +/– 3 dB
Tensión de entrada, adaptador de pared	100 Volt - 240 Volt 50/60 Hz 600mA Max
Adaptador de pared, fabricante	Ten Pao International Ltd, Model S024WM1200180
Tensión de entrada, altavoz	12VDC,1800mA
Consumo de energía en modo de espera	Menos de 0,5 vatios cuando la batería está completamente cargada.
Entradas	*Bluetooth* aptX AUX 3.5 mm mini--jack.
Dimensions Altura/Anchura/Profundidad	156 mm / 210 mm / 70 mm
Peso neto	1.4 kg
Estructura	Una pieza de aluminio fundido a presión
Carcasa	Policarbonato reforzado
Rejillas	Tejido Kvadrat hecho a medida

SERVICIO DE ASISTENCIA

Vifa App
Tendrá a su disposición una aplicación para su Vifa Helsinki.
Se proporcionará más información en *www.vifa.dk/support*

Registre su Helsinki
Le animamos a registrar su producto en *www.vifa.dk/support*

TRADEMARKS

A Vifa product is in compliance with CE directives of relevance, including RoHS directive – see product label for more regional regulatory approvals.



The NFC Forum has developed the "N-mark" trademark as a universal symbol for Near field communication.



The *Bluetooth* logo, the *Bluetooth* name and the combination are trademarks owned by *Bluetooth* SIG Inc.



2015 06 REV.2

Para más información, por favor, visite nuestra página web en

www.vifa.dk